

**Шестая Конференция Высоких Договаривающихся
Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам
войны к Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

22 August 2012
Russian
Original: English

Женева, 12 и 13 ноября 2012 года
Пункт 13 предварительной повестки дня
Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов)

**Доклад
Разминирование, удаление или уничтожение
взрывоопасных пережитков войны
и общий электронный шаблон по статье 4**

**Представлено Координатором¹ по разминированию, удалению
или уничтожению взрывоопасных пережитков войны
и по общему электронному шаблону по статье 4**

Введение

1. Согласно решениям пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V КНО по взрывоопасным пережиткам войны (CCW/P.V/CONF/2011/12, CCW/P.V/CONF/2011/12/Согг.1 и CCW/P.V/CONF/2011/Согг.2) Совещанию экспертов было поручено:

а) продолжать рассмотрение вопроса о разминировании, удалении или уничтожении ВПВ в контексте совещаний экспертов и конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;

б) предпринять дальнейшее изучение, опираясь на предыдущие дискуссии об установлении приоритетов и управлении качеством, соответствующих практических методов по повышению действенности и эффективности программ разминирования ВПВ;

с) побуждать Высокие Договаривающиеся Стороны включать в отчетную форму В детальную информацию о предпринятых шагах по осуществлению положений статьи 4 и Технического приложения, в том числе за счет использования общего электронного шаблона по статье 4, и продолжать рассмот-

¹ В соответствии с решением пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны, содержащимся в пункте 43 а) ее Заключительного документа (CCW/P.V/CONF/2011/12), дискуссии по разминированию, удалению или уничтожению взрывоопасных пережитков войны и по общему электронному шаблону по статье 4 направлял как Координатор полковник Герффрид Элиас из Германии.

рение национальной практики регистрации информации о взрывоопасных боеприпасах; и

d) также побуждать все страны вносить вклад в обмен информацией относительно методов регистрации и хранения информации о применении или оставлении взрывоопасных боеприпасов.

2. В рамках подготовки к Совещанию экспертов 2012 года все Высокие Договаривающиеся Стороны и наблюдатели побуждались вносить свой вклад в дискуссии следующим образом:

a) государствам, затронутым ВПВ, – представить информацию о своей текущей ситуации с ВПВ, принимаемых мерах и остающихся проблемах, включая возможные потребности в помощи;

b) всем Высоким Договаривающимся Сторонам – внести вклад в дискуссию по вопросу о том, каким образом они обеспечивают наличие координации между различными сторонами, занимающимися разминированием на местах, которая имеет важнейшее значение для организации действенной и эффективной операции по разминированию ВПВ; и

c) ввиду разнообразия подходов и ответов по форме В все Высокие Договаривающиеся Стороны и наблюдатели побуждаются обмениваться своими пониманиями и практическими методами в отношении статьи 4.

Обмен информацией о разминировании, удалении или уничтожении ВПВ

3. Совещание экспертов началось с обмена информацией о деятельности по разминированию и уничтожению. Обновленные справки о своих соответствующих программах разминирования предоставили Беларусь, Босния и Герцеговина, Китай, Российская Федерация, Хорватия и Украина.

Практические методы повышения действенности и эффективности программ разминирования ВПВ

4. Заседание по практическим методам повышения действенности и эффективности программ разминирования ВПВ началось с презентации подполковника Франка Абеля из Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) по теме "Практические методы управления проектами в контексте операций по разминированию ВПВ", которая касалась координации операций по разминированию на местах.

5. В первой части своей презентации г-н Абель коснулся структуры и важных элементов процесса управления как "поэтапного" подхода к обеспечению управления качеством. Управление проектом начинается с "постановки задач". Национальная администрация или орган, действующий от ее имени, отвечает за координацию, постановку задач и обеспечение качества/контроль качества (ОК/КК), опираясь на построенную с учетом национальных условий систему управления качеством. Процесс делегирования задач должен постоянно анализироваться, корректироваться или совершенствоваться, с тем чтобы весь процесс выполнения работ соответствовал предъявляемым требованиям. В постановлении на выполнение задач будет определяться, какой оператор наделяется полномочиями на осуществление разминирования и каким образом (например,

сроки, объем работ, характер загрязнения и методы очистки). Цель "оценки задач" состоит в том, чтобы собрать как можно больше информации для целей планирования в интересах обеспечения последующего беспрепятственного развертывания сил и средств и проведения операций.

6. Следующая часть процесса – это "концепция операций". Было подчеркнуто, что концепцию операций следует разрабатывать для каждой задачи разминирования в рамках плана выполнения работ. Кроме того, должно быть ясно, какая структура осуществляет управление на месте. Если разминирование на местах проводится силами нескольких различных организаций, то должно быть определено, какая сторона/организация отвечает за координацию всех практических усилий по осуществлению разминирования. Важной частью этой концепции операций является необходимость установления внутреннего и внешнего ОК/КК, который применяется для оценки и проверки концепции.

7. Г-н Абель пояснил, что четыре фазы процесса – i) оценка и мониторинг ситуации, ii) принятие решений, iii) планирование и iv) распределение задач – осуществляются в виде непрерывного цикла и зависят друг от друга. С учетом этой взаимосвязанности системы и сети программ разминирования ВПВ г-н Абель рекомендовал, чтобы ответственная национальная администрация обеспечивала руководство и контроль над этим процессом. Национальная администрация должна рассматривать и апробировать составляемые операторами планы выполнения работ, вносить необходимые изменения и в конечном итоге принимать планы. В случае выявляемых или запрашиваемых отступлений от текущих планов выполнения работ национальная администрация должна незамедлительно предпринимать шаги для рассмотрения и решения вопроса о том, как восстановить действенность и эффективность программ разминирования ВПВ.

8. Лаосская Народно-Демократическая Республика как новая Высокая Договаривающаяся Сторона указала на огромные масштабы загрязнения территорий невзорвавшимися боеприпасами (НВБ) в 14 из ее 17 провинций. Национальная концепция управления качеством в Лаосской Народно-Демократической Республике построена на двух взаимно подкрепляющих компонентах. Первый из них – это внутреннее управление качеством, осуществляемое агентствами, выполняющими операции по удалению НВБ, а второй – это внешнее управление качеством, осуществляемое национальным регулирующим органом (НРО). Другими аспектами, имеющими важное значение для обеспечения действенности и эффективности, являются планирование и обследования воздействия после проведения очистки. НРО является также центральной организацией для обеспечения эффективной координации в секторе НВБ, включая координацию между различными структурами, занимающимися разминированием на местах. Два раза в год организуются заседания рабочей группы по сектору НВБ в целях представления докладов, обмена информацией по проблемам НВБ и координации всех соответствующих усилий в рамках сектора.

9. Консультативная группа по минам (КГМ) отметила, что достижения в сфере действенности и эффективности операций повышают результативность национальных инициатив и международной помощи и их следует всячески поощрять. В основе работы по обеспечению действенности, эффективности и результативности операций по разминированию и удалению ВПВ лежит тот принцип, что физическую очистку территорий следует предпринимать только на тех районах, которые действительно загрязнены. Проведение физической очистки всех предположительно опасных районов без какого-либо предвари-

тельного анализа представляет собой неэффективное использование ресурсов. Значительный вклад в повышение действенности и эффективности операций может внести участие общин, затронутых ВПВ, в оперативном планировании, особенно в случаях ограниченности или отсутствия документальной информации о загрязненных районах. Ключевое значение для достижения наилучших результатов в ходе операций по разминированию ВПВ имеет использование скоординированного подхода среди участников практической деятельности.

Статья 4 – Регистрация, хранение и передача информации о применении или оставлении взрывоопасных боеприпасов и обмен информацией

10. Координатор пригласил г-на Петра Коларова из Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения осветить основы статьи 4 Протокола V. Г-н Коларов начал с того, что статья 4 требует от Высоких Договаривающихся Сторон и сторон в вооруженном конфликте регистрировать и хранить информацию о применении или оставлении взрывоопасных боеприпасов "в максимально возможной степени и по мере практической возможности". Впоследствии от Высоких Договаривающихся Сторон требуется безотлагательно после прекращения активных военных действий и по мере практической возможности предоставлять такую информацию другим сторонам, Организации Объединенных Наций или организациям, занимающимся просвещением в отношении рисков, а также обозначением и разминированием затронутых районов.

11. Что касается изложенных требований, то г-н Коларов пояснил, что в статье 4 речь не идет о проведении обследований на предмет загрязнения ВПВ на собственной территории государства в мирное время. Проведение обследований на предмет наличия ВПВ охватывается статьей 3. Статья 4 нацелена на применение и оставление взрывоопасных боеприпасов вооруженными силами государства в ходе вооруженного конфликта. Кроме того, статью 4 надлежит читать в сочетании со статьей 11, которая требует от Высоких Договаривающихся Сторон издания инструкций и рабочих процедур и обеспечения подготовки личного состава их вооруженных сил, причем все это должно соответствовать Протоколу V. Иными словами, от государств требуется не только принять процедуры для обеспечения того, чтобы в условиях вооруженного конфликта они могли регистрировать применение и оставление взрывоопасных боеприпасов, но и обеспечить подготовку личного состава их вооруженных сил для ознакомления с такими процедурами и соответствующими инструкциями.

12. Г-жа Хайн-Вай Лус из Группы имплементационной поддержки КНО представила оценку прогресса, достигнутого Высокими Договаривающимися Сторонами в осуществлении статьи 4. Оценка национальных ежегодных докладов показывает, что: 19 Высоких Договаривающихся Сторон, по всей видимости, осуществляют статью 4, 7 сообщили о загрязнении ВПВ на своих территориях, чего не требуется статьей 4, 2 сообщили о регистрации применения взрывоопасных боеприпасов только в ходе учений; по 20 Высоким Договаривающимся Сторонам информация является недостаточной, по 25 Высоким Договаривающимся Сторонам не представлено никакой информации и по 2 Высоким Договаривающимся Сторонам выяснилось, что они не применяют взрывоопасных боеприпасов.

13. Ирландия представила Совещанию экспертов обновленную информацию о прогрессе в развертывании ее системы регистрации данных для выполнения требований статьи 4². Ирландия сообщила о том, когда реально начнется регистрация, а также о типе и количестве информации, которая будет вводиться в шаблон. Основные уроки, извлеченные Ирландией из опыта разработки своей собственной системы регистрации, сводятся к следующему:

а) возможные варианты для регистрации информации в шаблоне не должны быть чрезмерно ограничительными. Хотя раскрывающиеся меню, содержащие множество вариантов, полезны тем, что они дают пользователю подсказку и помогают ему или ей вводить правильную информацию, пользователь должен иметь возможность вводить данные, которые отличаются от существующих типов оружия и боеприпасов. Формат должен быть построен с учетом будущих изменений, позволяя пользователю обходить перечень предлагаемых вариантов и вводить новую информацию;

б) формат для широты и долготы должен быть гибким, чтобы можно было отражать различные форматы, которые могут использоваться в рамках различных миссий;

с) подготовка по ознакомлению с требованиями Протокола V, касающихся регистрации данных, должна охватывать сценарии как тренажерных, так и боевых стрельб. Ирландия считает важным, чтобы командиры заполняли шаблонную форму всякий раз, когда производятся стрельбы боевыми боеприпасами. Недостаток состоит в том, что такие сценарии предполагают ввод ограниченной информации, поскольку огневая подготовка с боевой стрельбой осуществляется только в небольшом количестве мест, в которых командиры и пользователи могут ознакомиться с системой регистрации данных. Огневая подготовка с боевой стрельбой относится к высшему уровню военной подготовки, и поэтому то, что делает командир в этих сложных условиях, представляет собой отработку действий, которые он или она, скорее всего, будет предпринимать в условиях реального боя;

д) первый год использования этого механизма отчетности в Ирландии показал, что одних лишь теоретических брифингов недостаточно для целей обучения. Практические, прикладные занятия имеют важнейшее значение для того, чтобы солдаты и офицеры были способны использовать шаблон. Эту подготовку следует ориентировать на широкий круг лиц, в том числе на представителей самого низкого соответствующего командного звена.

14. Представитель ЮНМАС призвал все Высокие Договаривающиеся Стороны и их вооруженные силы последовать примеру Ирландии.

15. Российская Федерация подчеркнула, что она придает большое значение статье 4. Для решения задач сбора, регистрации, хранения и передачи информации о применении или оставлении взрывоопасных боеприпасов требуется взаимодействие и единый подход всех силовых структур. Особое значение имеет надлежащая подготовка военнослужащих в этих вопросах. При этом необходимо соблюдение порядка, исключающего передачу информации ограниченного распространения. В настоящее время в Российской Федерации проводятся мероприятия по совершенствованию нормативно-правовой базы в целях выполнения требований статьи 4.

² В ходе Совещания экспертов в 2011 году Ирландия изложила задачи своей системы и шаблона для регистрации данных о применении или оставлении взрывоопасных боеприпасов.

16. Международный комитет Красного Креста (МККК) вот уже некоторое время испытывает озабоченность по поводу недостаточно эффективного осуществления статьи 4. Статья 4 имеет ключевое значение для успеха Протокола V. Если не будет осуществляться статья 4, то будет сложнее достичь и других целей Протокола. Если бы статья 4 касалась только обследования на предмет наличия ВПВ, то эта статья была бы излишней. Дополнительная ценность статьи 4 состоит в том, что она требует от государств регистрировать применение взрывоопасных боеприпасов в момент их фактического применения, с тем чтобы быть в состоянии прогнозировать местонахождение ВПВ. Это подкрепляется требованиями части I Технического приложения, относящимися к статье 4.

17. Г-н Марк Хизней³ из организации "Хьюман райтс уотч" выступил с презентацией исследования, проведенного его организацией в Ливии после боевых действий, которые имели место в этой стране в 2011 году. Он отметил, что Ливия не является участником Протокола V. Этот пример высвечивает одну из самых больших слабостей Протокола V и его недостаточное приятие среди государств, затронутых ВПВ. С момента вступления Протокола V в силу в 2006 году не было таких ситуаций, когда и "применявшие" государства, и "затронутое" государство были бы участниками этого Протокола. Г-н Хизней отметил, что НАТО предприняла некоторые шаги для предоставления данных об ударах, наносившихся в ходе боевых действий в Ливии в 2011 году, и выразил надежду, что эти данные будут полезными для сторон, занимающихся осуществлением обследований, расчистки и информирования об опасностях. "Хьюман райтс уотч" не удовлетворена той информацией, которую представили в своих ежегодных национальных докладах государства – члены НАТО, применявшие взрывоопасные боеприпасы в ходе боевых действий в Ливии. Между государствами – членами НАТО, которые являются Высокими Договаривающимися Сторонами Протокола V, и альянсом НАТО, который обеспечивает управление и контроль в отношении осуществляемых операций, по всей видимости, нет четкого понимания того, кто должен предоставлять данные о наносившихся ударах с применением взрывоопасных боеприпасов.

Рекомендации

18. В свете вышеизложенного рекомендуется, чтобы шестая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон приняла следующие решения:

- а) продолжать рассмотрение вопроса о разминировании, удалении или уничтожении ВПВ в контексте совещаний экспертов и конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;
- б) рассмотреть вопрос о наращивании потенциала в областях обследования, разминирования, удаления и уничтожения ВПВ на национальном и общинном уровнях;
- в) побуждать Высокие Договаривающиеся Стороны включать в отчетные формы В и Н информацию о шагах, предпринимаемых ими для осуществления положений статьи 4⁴, касающихся регистрации, хранения и передачи

³ Г-н Марк Хизней из организации "Хьюман райтс уотч" выступил со своим заявлением уже 25 апреля 2012 года, после открытия Совещания назначенным Председателем послом Пакистана г-ном Замиром Акрамом.

⁴ Высокие Договаривающиеся Стороны, возможно, пожелают обратиться к общему электронному шаблону по статье 4, указанному в "Докладе об общем электронном шаблоне по статье 4" – CCW/P.V/CONF/2008/5, 6 ноября 2008 года.

информации, и шагах, предпринимаемых для издания соответствующих инструкций и рабочих процедур и для обеспечения подготовки личного состава согласно положениям статьи 11; и

d) предпринять дальнейшее изучение инструментов, посредством которых коалиции или альянсы могут помочь участвующим Высоким Договаривающимся Сторонам в выполнении их индивидуальных обязательств по регистрации, хранению и передаче информации о применении или оставлении взрывоопасных боеприпасов.
